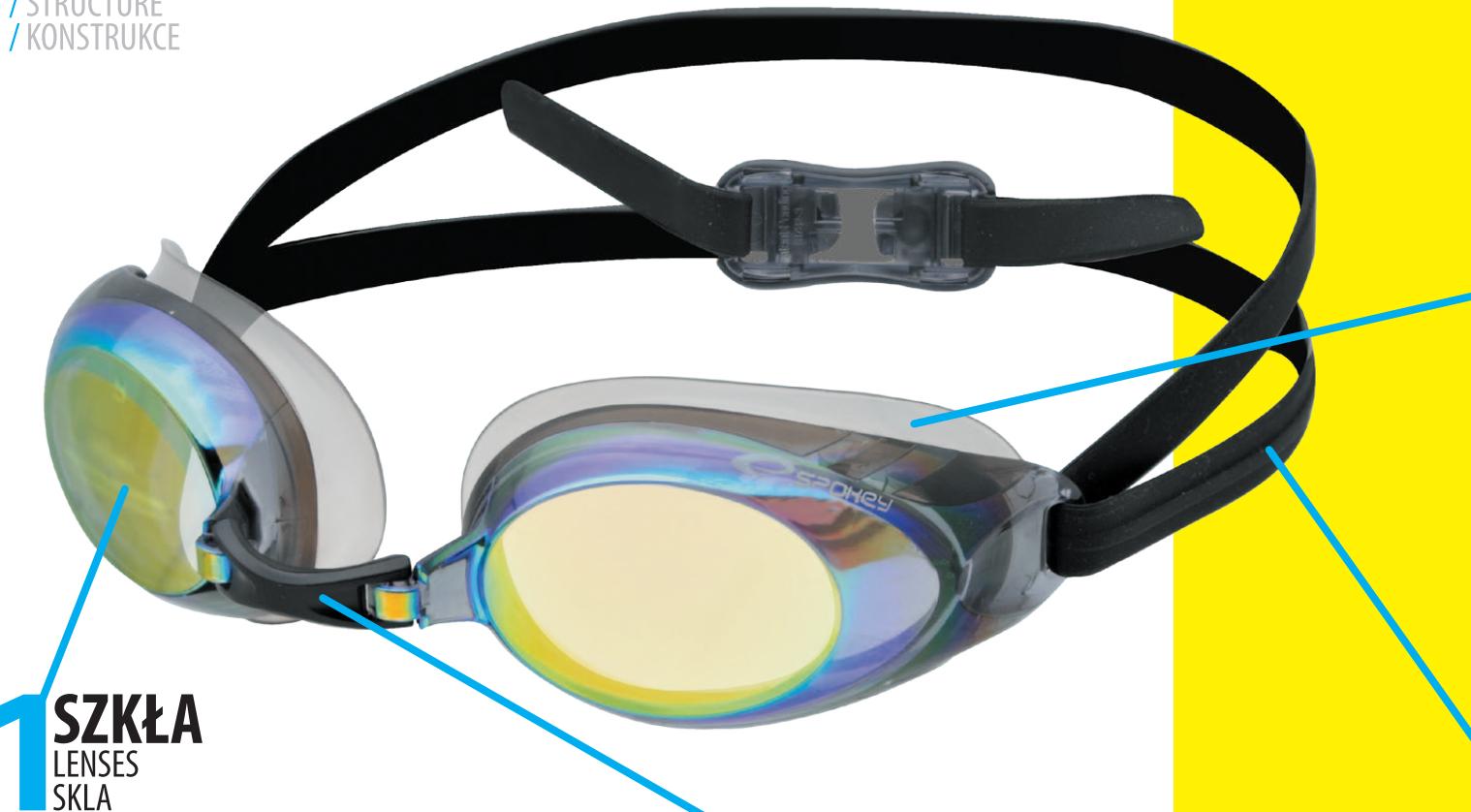


# OKULARY PŁYWACKIE / SWIMMING GOGGLES / PLAVECKÉ BRÝLE

## BUDOWA / STRUCTURE / KONSTRUKCE



### 1 SZKŁA LENSES SKLA

- Transparentny** - naturalne odwzorowanie kolorów bez zaburzania proporcji, przepuszcza maksymalną ilość światła. Idealny dla większości warunków basenowych.
- Czarny** – ogranicza ilość promieni świetlnych nie zaburzając proporcji między kolorami. Ze względu na redukcję poziomu jasności rozgłysków, popularne w zastosowaniach basenowych, jak i na wodach otwartych.
- Niebieski** – podkreśla niebieski kolor naturalnego środowiska wodnego ograniczając jednocześnie refleksy. Zwiększa widoczność w jasnych, słonecznych warunkach zarówno w hali, jak i na zewnątrz.
- Czerwony** – maksymalnie zwiększa kontrast obrazu, zmieniając percepcję kolorów. Dzięki rozjaśnieniu obrazu, doskonały dla zastosowań na akwenach otwartych i pływalniach o słabym oświetleniu.
- Pomarańczowy** – eliminuje w większości niebieskie pasmo promieniowania świetlnego, dzięki czemu maksymalnie rozjaśnia obraz. Idealny do zastosowań basenowych i na akwenach otwartych, szczególnie w pochmurne dni.
- Na uwagę zasługują również takie parametry jak: filtr UV, łatwość konserwacji, szkiełka nasączone płynem przeciw zaparowywaniu (antifog) oraz mirror, czyli efekt lustrzanego odbicia.**
- Transparent** – natural colour reproduction without proportion disturbance, transmits the maximum amount of light. Ideal for most swimming pools.
- Black** – reduces the amount of light rays without disturbing the balance between colours. Due to the reduction in the reflections brightness, it is a popular choice for swimming pool and open water use.
- Blue** – blue colour highlights the natural aquatic environment while reducing reflections. It increases visibility in bright, sunny conditions, both in halls and outdoors.
- Red** – maximises the image contrast by changing the perception of colours. Thanks to the ability to brighten the vision, it is perfect for open water use and swimming pools with low light.
- Orange** – eliminates most of the blue band radiation, making the the image much brighter. Ideal for use in swimming pools and open water swimming, especially on cloudy days.
- There are also other noteworthy parameters such as: UV filter, ease of maintenance, lenses with anti-fog coating and the mirror effect.**
- Transparentní** – přirozené podání barev bez narušení proporcí, propouští maximální množství světla. Ideální pro většinu bazénů.
- Černé** – omezené množství světelných paprsků, nenaruší rovnováhu mezi barevami. Vzhledem k snížení úrovně jasnosti odlesků jsou oblíbené v bazénech i otevřených vodách.
- Modré** – zvýrazňuje modrou barvu přírodního prostředí vody a zároveň snižuje odrazy. Zvyšuje viditelnost v jasných, slunečných podmínkách a zároveň v hale i venku.
- Červené** – maximalizuje kontrast obrazu, mění vnímání barev. Díky zesvětlení obrazu jsou vhodné pro plavání na otevřené vodě a při slabém osvětlení.
- Oranžové** – eliminuje většinu modrého pásmá světelného záření, díky čemuž maximálně zesvětluje obraz. Ideální pro plavání v bazénech a na otevřené vodě zejména v zamračených dnech.
- Za pozornost také stojí parametry jakojsou: UV filtr, snadná údržba, sklíčka nasákle kopalinou proti zamlžení (antifog) a zrcadlení, čili efekt zrcadlového odrazu.**

## 2 USZCZELKA GASKET TĚSNĚNÍ

Warto zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonano uszczelkę, ponieważ od tego zależy wygoda noszenia.

**Okulary na gąbce** – słabo trzymają się oczu i często odpadają, w wielu przypadkach pozostawiają odgwiecenia, muszą być idealnie dopasowane.

**Okulary na gumie przysyajacej się do oczu** – najlepsze są silikonowe – dobrze przylegają do twarzy i nie przepuszczają wody. Większość modeli pozwala na regulację noska, co umożliwia lepsze dopasowanie.

**Okulary na gumie przylegającej** – przeznaczone dla zawodowców. Nosek zazwyczaj jest nieruchomy.

**Okulary specjalistyczne** – gwarantują największe dopasowanie. Poszczególne elementy tych okularów (szkła, nosek, pasek) wybierane są osobno.

You should pay special attention to the material of which the gasket is made, as this is the main factor for wearing comfort.

**Swimming goggles with foam** – poor adherence to the eyes, they often slip off, and in many cases leave imprints. These goggles must be perfectly matched.

**Swimming goggles with watertight gasket around the eyes** – the best ones are made of silicone since they are impermeable to water and firmly stick to the face. Most models allow you to adjust the nose bridge for a better fit.

**Swimming goggles with a rubber gasket** – designed for professionals. The nose bridge is usually fixed.

**Customised swimming goggles** – provide the greatest fit. The individual elements of these goggles (lenses, nose bridge, strap) are selected separately.

Je třeba věnovat pozornost materiálu, ze kterého je těsnění vyrobeno, jelikož na tom závisí pohodlí při nošení.

**Plavecké brýle s pěnou** – slabě drží na očích a často padají, v mnoha případech zůstávají modřiny, musí být přesně dopasované.

**Plavecké brýle na gumce přisající se k očím** – nejlepší jsou silikonové, dobře přiléhají k tváři a nepropouští vodu. Většina modelů umožňuje regulaci nosníků, což umožňuje lepší dopasování.

**Plavecké brýle na přiléhající gumce** – určené pro závodníky. Nosník je obvykle pevný.

**Plavecké brýle speciální** – zaručeno největší přizpůsobení. Jednotlivé prvky těchto brýlí (skla, nosník, pásek) jsou vybírány samostatně.

## 3 PASEK THE STRAP PÁSEK

Regulowany jest najlepszy, pozwala na dopasowanie okularów do obwodu głowy. Praktycznym rozwiązaniem jest też podwójny pasek z tyłu głowy, który zapobiega spadaniu okularów – to ważny parametr zwłaszcza dla tych, którzy często skaczą do wody.

The adjustable strap is the best option as it allows the goggles to be properly fitted to the head size. A double strap at the back of the head is also a practical solution – it prevents goggles from slipping off, which is an important parameter, especially for those who often dive.

Nejlepší je regulovatelný, umožňuje nastavení brýlí dle obvodu hlavy. Praktickým řešením je také dvojitý pás na zadní části hlavy, který zamezuje pádu brýlí – důležitý parametr obzvlášť pro ty, kteří častěji skáčou do vody.

## 4 NOSEK NOSE BRIDGE NOSNÍK

Dobrze dobrane okulary pływackie muszą być dopasowane do profilu twarzy. Łączka, czyli tzw. nosek.

**stały** – nieregulowany, dzięki czemu okulary są bardziej wytrzymałe. Nie pasują do każdej twarzy.

**regulowany** – dzięki regulacji pozwalały na lepsze dopasowanie zarówno do wielkości i kształtu nosa, jak i do rozstawu oczu.

Well-chosen goggles must fit the facial profile properly. The joint or the so-called nose bridge can be:

**fixed** – without adjustment, so that the goggles are more durable. However, they do not fit every face.

**adjustable** – thanks to the adjustment option, they allow a better fit to both the size/shape of the nose and the eye spacing.

Správně vybrané plavecké brýle musí padnout k profilu tváře. Spojnik, čili tzw. nosník.

**stabilní** – neregulowalny, díky čemuž déle vydrží. Nasednou ke každému obličeji.

**regulowalne** – díky regulaci umożliwiają lepszą przystosowanie jak do wielkości i kształtu nosu, tak i do vzdálenosti očí.